

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Teleurgesteld ging hij naar zijn kantoor** » (« *Déçu il alla à son bureau* »).

On y trouve la forme verbale « **teleurgesteld** », participe passé provenant de l'infinitif « **TELEURSTELLEN** », dit « à particule séparable ». Ce verbe « **STELLEN** » est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) aux temps du passé (O.V.T. ou V.T.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik stel* ») se terminant par la consonne « **L** », on trouvera le « **D** » majoritaire comme terminaison des participes passés : préfixe « **GE** » + « **STEL** » + « **D** » = « **GESTELD** ».

Quand « **TELEURSTELLEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **TELEUR** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **teleurgesteld** ».

On y trouve aussi la forme verbale « **GING** » à l'O.V.T. (ou prétérit), provenant de l'infinitif « **GAAN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Voir : <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

La phrase commençant par un *complément* (« **Teleurgesteld** »), cela entraîne une **INVERSION** du **sujet** « **hij** » qui passe derrière son verbe « **ging** ».



IN DE SCHUUR MAKEN ONZE VRIENDEN KENNIS MET HENDRIK

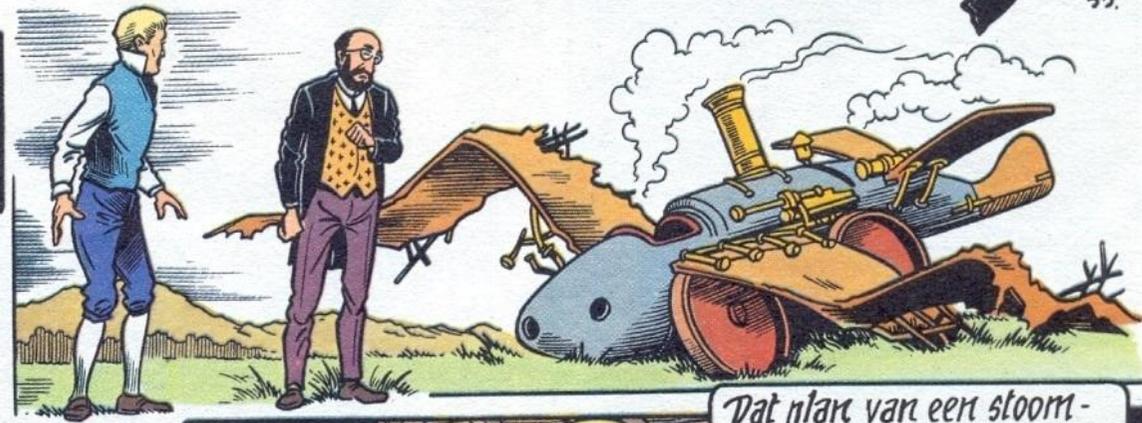
Hoe gebeurde de diefstal van de plannen, Hendrik?



Ik was het niet eens met de opvallingen van Kaufmann en ik heb gelijk gekregen! We moeten de vlucht van de vogels niet nabootsen!

55.

Gedurende de eerste proefvlucht, kantelde het stoomvliegtuig. Teleurgesteld ging Kaufmann naar zijn kantoor! Hij werd daar neergeslagen en de plannen werden gestolen!



Dat plan van een stoomvliegtuig lijkt onuitvoerbaar. Heb je een vermoeden wie de dief zou kunnen zijn, Hendrik?

56